

► Nota:

Enero es la fecha límite de pago de los siguientes impuestos:

Impuesto residencial(4.º trimestre)/**Prima del seguro de atención a largo plazo**(8.º término)/**Prima del Seguro Nacional de Salud**(7.º término)/ **Prima del seguro de atención médica para personas mayores**(7.º término). Si utiliza transferencias bancarias automáticas, los pagos se retirarán el **2 de febrero (lunes)**. Asegúrate de tener suficiente dinero en tu cuenta bancaria el día anterior

Certificado de deducción de impuestos para gastos médicos gastados en pañales para adultos

Si está postrado en cama y se le certifica que necesita cuidados a largo plazo en la ciudad de Okinawa, podría ser elegible para obtener un certificado de deducción de impuestos por gastos médicos incurridos en pañales para adultos. Los certificados se pueden emitir en la municipalidad.

Elegibilidad:

1. Debe estar certificado en la ciudad de Okinawa como persona con necesidad de cuidados a largo plazo. El período de certificación debe incluir los días que usó el pañal o la fecha en que se emitió el certificado médico dentro del mismo año.
2. Debe haber sido certificado como persona con “necesidad de cuidados a largo plazo” durante más de 6 meses seguidos
3. Debe proporcionar un certificado médico que indique “Nivel de postración en cama B1~C2” y “Posibilidad de incontinencia”.

NOTA: Si no cumple con los criterios anteriores, pero aun así desea presentar la solicitud, comuníquese con la División de Seguros de Atención de Enfermería para obtener ayuda

Contacto: *Kaigo Hoken Ka* (División de Seguros de Atención de Enfermería) Ext. 3167, 3170

Presentación de Activos Depreciables para el año fiscal 2026

El sistema proporciona préstamos a quienes son elegibles por altos ingresos.

Esto aplica si posee activos depreciables utilizados para fines comerciales al 1 de enero de 2026 (fecha base de la evaluación), sin incluir terrenos ni edificios. (Si posee incluso un solo activo depreciable, aún está sujeto a declararlo y presentarlo).

Activos a declarar:

-Activos adquiridos/perdidos entre el 01/02/2025 y el 01/01/2026

-Activos adquiridos antes del 01/01/2025 que posee actualmente

Rebajas para Generadores de Energía Solar, etc.

Los generadores de energía solar o los activos adquiridos por empresas para mejorar su negocio pueden optar a reducciones si cumplen los requisitos. Para obtener más información sobre las reducciones (y excepciones especiales), póngase en contacto con la división responsable o visite nuestro sitio web (solo en japonés).

Período de solicitud: del 5 de enero (lunes) al 2 de febrero (lunes)

(Debe completarse durante esos días: sólo días laborables)

Hora: 8:30~ 12:00 y 13:00-17:00

Lugar: Municipalidad de Okinawa, 2.º piso, División de Impuestos sobre la Propiedad Shisan Zei Ka, Ext. 2252/2253

Todos los servicios se ofrecen en japonés. Por favor, venga acompañado

de alguien que entienda japonés o comuníquese con la oficina : Koza

International Plaza para solicitar asistencia en idiomas. 098-989-9767

Sistema de Préstamos para Servicios de Atención de Enfermería de Alto Costo

Este sistema otorga préstamos a las personas que cumplen los requisitos para recibir el reembolso de gastos elevados por servicios de atención de enfermería y que tienen dificultades para pagar dichos gastos hasta recibir el pago del reembolso.

Requisitos de elegibilidad:

Estar asegurado por el Seguro de Atención a Largo Plazo de la Ciudad de Okinawa.

Se espera que el solicitante reciba el pago por servicios de atención de enfermería (preventiva) de alto costo.

Haber completado el pago de las primas del seguro de atención a largo plazo.

El monto que el usuario debe pagar excede los siguientes límites:

Hogares sujetos a impuestos: el monto máximo de copago más 7,000 yenes.

Hogares exentos de impuestos: el monto máximo de copago del usuario más 4,000 yenes.

Condiciones del préstamo: sin intereses.

Método de reembolso: pago único del monto total del préstamo.

Sin embargo, es posible reembolsar todo o parte del préstamo de manera anticipada.

Plazo de reembolso: dentro de los 15 días posteriores a la fecha de recepción del pago por servicios de atención de enfermería (preventiva) de alto costo.

Nota: Para conocer los documentos requeridos y el procedimiento de solicitud, por favor comuníquese con la sección correspondiente.

Contacto: División de cuidados de enfermería (Kaigo hoken ka Ext 2085-3145)

Noticias de la Biblioteca de la Ciudad de Okinawa

Lecturas de libros y juegos de manos: Sábados 10 y 17 de enero a partir de las 15:00 horas.

Días cerrados: Del 28 de diciembre (domingo) al 3 de enero (sáb.) para las vacaciones de Año Nuevo,

Dirección: 2-28-1 Chuo, Ciudad de Okinawa BC KOZA (Antiguo Centro Comercial Korinza) (1er piso) **TELÉFONO:** 098-929-4919



¿Le gustaría recibir los boletines informativos por correo electrónico o postal? Encribanos a:

kokusai@city.okinawa.lg.jp También puede visitarnos en la Municipalidad de la Ciudad de Okinawa, División de Cultura y Artes tradicionales (Bunka geino Ka). Dirección: 26-1 Nakasone. Ciudad de Okinawa. Tel : 098-929-0261 Fax : 098-923-3495

¡Visite nuestro sitio web AHORA



KOZA INTERNATIONAL PLAZA

DIRECCION : Chuo 4-1-3

Tel: 098-989-9767 **Celular:** 090-8401-4113

kipokinawa@gmail.com

Atención de consultas en inglés,

español, portugués, vietnamita y chino

Lu. a Vie de 9 a 18 hs. Sáb : 10 a 17 hs.

Domingos : cerrado



※ Todos los servicios se ofrecen en japonés.

Por favor, venga con alguien que entienda japonés

Noticias administrativas de la Municipalidad de Okinawa para residentes registrados



CIUDAD DE OKINAWA

Boletín informativo

Enero de 2026

Vol. 26 N.º 1

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka(B1)

26-1 Nakasone-Cho, Ciudad de Okinawa, Okinawa 904-8501



Saludo de Año Nuevo del alcalde de la ciudad

Feliz Año Nuevo a todos los residentes de la ciudad de Okinawa

La ciudad de Okinawa, rebosante de potencial de desarrollo, hacia un mayor crecimiento

¡Feliz Año Nuevo!

Espero que todos ustedes reciban con esperanza la llegada de un glorioso año nuevo. Extiendo mi más profunda gratitud por el apoyo y el ánimo que recibí de muchos sectores el año pasado, lo que me permitió asumir el cargo de decimocuarto alcalde de la ciudad de Okinawa



El año pasado, al asumir el reto como alcalde de la ciudad, ocurrió un acontecimiento trascendental: los Ryukyu Golden Kings consiguieron el primer campeonato de baloncesto de la Copa del Emperador para la prefectura, lo que desató una frenética celebración en la ciudad. Mientras tanto, en medio de una inflación elevada y prolongada, priorizamos la distribución de vales Eisa a todos los ciudadanos como medida urgente para apoyar sus medios de vida. Paralelamente, establecimos una Oficina de Gestión de Prevención de Desastres para mejorar la preparación general de la ciudad ante desastres, lanzamos un proyecto de desarrollo de un sistema de apoyo multinivel e iniciamos subsidios para los costos del tratamiento de la infertilidad.

Además de estas iniciativas, estamos decididos a impulsar con ahínco la creación de comunidades vibrantes donde los residentes puedan encontrar mayor comodidad y orgullo en los barrios que consideran su hogar. Centrados en las asociaciones vecinales, impulsaremos la creación de 37 comunidades locales únicas, fomentando las conexiones de cooperación entre cada zona para realzar el atractivo general de la ciudad de Okinawa. Al mismo tiempo, avanzamos con rapidez en el desarrollo de centros comunitarios donde los residentes locales puedan reunirse. El proyecto de reconstrucción del Centro Comunitario de la Asociación Vecinal de Yamazato y del Centro Comunitario Compartido del Distrito de Matsumoto prevé finalizar en el año fiscal 2026, y las demás asociaciones vecinales están trabajando en la formulación de sus planes básicos.

Además, se ha decidido que los Clasificatorios de Asia para la Copa Mundial de Baloncesto FIBA 2027 se celebren este febrero en el Okinawa Suntory Arena, que alcanzó los 2 millones de visitantes el año pasado. Nos complace volver a ser anfitriones de un torneo internacional y esperamos con ansias los beneficios económicos que traerá a toda la ciudad y la prefectura.

Este año, continuaremos trabajando junto con todos los ciudadanos para seguir desarrollando la ciudad de Okinawa, un lugar lleno de potencial. Para el crecimiento y para construir su futuro. Todos los empleados de la ciudad nos uniremos y dedicaremos nuestros máximos esfuerzos. Solicitamos sinceramente su continuo apoyo y cooperación. Para finalizar, deseo que este año esté lleno de felicidad para todos ustedes y les envío mis saludos de Año Nuevo.

Daiksuke Hanashiro

Alcalde de la ciudad de Okinawa

Población total: 141.764

[Población japonesa] Hombres: 67353 Mujeres: 71947 [Población extranjera (65 países)] Hombres: 1471 Mujeres: 993

La División de Cultura y Artes Tradicionales de la Oficina de la Municipalidad de Okinawa selecciona extractos del boletín de relaciones públicas de la ciudad (Koho Okinawa) y los publica en inglés con la esperanza de servir mejor a nuestra comunidad de residentes que pueden tener dificultades para leer o entender japonés. Estos artículos son traducidos por el personal de la División de Cultura y Artes Tradicionales y se proporcionan únicamente como referencia. Los servicios administrativos se ofrecen únicamente en japonés (a menos que se indique lo contrario). Para recibir apoyo en inglés, por favor envíe un correo electrónico a: kokusai@city.okinawa.lg.jp. También puede ver los números mensuales de los boletines y otra información sobre la vida en la Ciudad de Okinawa haciendo clic en el enlace ENGLISH en el sitio web de la Ciudad de Okinawa: <http://www.city.okinawa.okinawa.jp>.